

ГРАНАДА

GRANADA

104

А. ЛАРА*
A. LARA
(1900-1969)

Перевод с испанского И. Бекетова

Tempo rubato

The first two systems of the piano accompaniment. The first system features a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The right hand plays a melodic line with slurs and ornaments, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The second system continues the melodic and harmonic development, including a section with a '18' marking above the treble staff.

Andante ♩ = 112

The first system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats. The lyrics are: "Гра-на - да, дре-вн-и-е тай-ны хра-ня, ты не / Gra - na - da... Tier-ra so - ña - da por mí! Mi can...". The piano accompaniment consists of chords and a simple bass line.

The second system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "раз на пе-вом цыганским ма-ни-ла-ме-ня... / - tar se vuel-ve gi - ta - no cuan- do es pa- ra - tí... / XI / Песнь мо - ю, в ко-то-рой / Mi can - tar he - cho de". The piano accompaniment features a more active bass line and chords in the right hand.

*Партия фортепиано в редакции Г. Преображенской.
© Издательство „Музыка“, 1988 г. Перевод.

кровь и му - ки, песнь мо - ю о счастье и раз - лу - ке, я посвяща - ю те -
fa - ta - si - a, *mi can - tar, flor de me - lan - co - li - a,* que yo te ven - go 'a

Allegro ♩ = 160

-6e!
dar.

Gra.
Gra.

-на - да, ты слов - но а - ре - на, за - ли - та - я кро - вью;
-на - да, од - на ты вла - де - ешь мо - и - ми меч - та - ми!
-на - да! Tier - ra en san - gren - ta - da en tar - des de to - ros.
-на - да! Ma - no - la can - ta - da en co - plas pre - cio - sas.

ты слов - но цы - ган - ка, чьи
 От - взо - ров не - скром - ных те -
 Mi - jer que con - ser - va el em -
 No ten gogi - ra co - sa que

о - чи свер - ка - ют лю - бо - вью...
 - бя я у - кро - ю цве - та - ми.
 - bru - jo de los o - jos mo - ros:
 dar te que un ga - mo de ro - sas,

2 1 3 2 2 1 2

Та - ин - ствен - ный лик твой вол - ну - ет мя - теж - ной кра -
 de sue - ña re - bel - de y gi - ta - na cu - bier - ta de

- со - ю. Це -
 flo - res... Y

- лу - ю я гу - бы - гра - на - ты; во - стор - гом объ -
 be - so tu bo - sa de gra - na ji - go - sa, тан -

- я - тый, лю - бу - юсь то - бо ю.
 - за - на que me ha ble de a - mo - res.

Гра -
 Гра -

Вды - ха - я цве - тов а - ро - ма - ты, сто - ишь, ты по.
 De ro - sas de sua - ve fra - gan - cia que le die - ran

- доб - но смуг - лян - ке пре - лест - ной. Гра - на - да, мой
 та - ге - о - а la Vir - gen мо - ре - на. Гра - на - да! Ти

го - род чу - дес - ный! Пре - крас - ной и ю - ной ты бу - дешь все.
 tier - ras - ta lle - na de lin - das ми - je - res, de san - gre de

- гда.
 sol.